

Baxter



AUF REISEN

MIT DEM BAXTER TRAVEL CLUB

Dem Horizont entgegen

DEM HORIZONT ENTGEGEN

Reisen ist für viele Menschen ein Stück Lebensqualität. Mit dem Baxter Travel Club steht Ihnen die Welt offen. Bereits seit 1979 können Patienten, die unser Peritonealdialyse-System nutzen, fast die ganze Welt bereisen. Ob Nah-, Fern- oder Schiffsreisen, Baxter ermöglicht Ihnen ein unkompliziertes Reisen und organisiert für Sie die Bereitstellung der benötigten Produkte am Urlaubsort.

In dieser Broschüre haben wir alle Informationen zusammengestellt, die Sie als Peritonealdialyse-Patient für Ihre Reise benötigen.

SICHER IST SICHER

Die Sicherheit unserer Patienten steht für uns an erster Stelle. Deswegen bitten wir um Ihr Verständnis, dass wir nicht an Orte liefern, in denen die medizinische Versorgung nicht sichergestellt ist sowie in Länder, in denen Krieg oder Naturkatastrophen ein sicheres Reisen unmöglich machen.



Reisen im In- und Ausland

VOM BODENSEE BIS ZUR NORDSEE

REISEN IM INLAND

Sie planen einen Kurztrip an die See oder eine kleine Städtereise mit Ihrem Auto? Ihr Dialysegerät können Sie problemlos mit auf Reisen nehmen und in Ihrem Auto verstauen – die Dialyseflüssigkeit lassen Sie sich dann an Ihren Wunschort liefern. Bei Reisen im Inland sollten Sie Ihre Materialbestellung mindestens zwei Wochen vor Reisebeginn Ihrem Arzt zukommen lassen, damit dieser die Bestellung rechtzeitig an Baxter weiterleiten kann. Einer Kontaktperson vor Ort oder dem Hotel teilen Sie das vorgesehene Lieferdatum mit. Belieferungen für einen Aufenthalt auf einer deutschen Insel sind nur bis zu einem Inselspediteur auf dem Festland möglich.

Bitte vergewissern Sie sich vor Ihrer Abreise, dass Ihre Bestellung am Urlaubsort angeliefert wurde.

ENTDECKEN SIE DIE WELT

REISEN IM AUSLAND

Damit Ihre Reise reibungslos verläuft, lassen Sie die Produktverfügbarkeit rechtzeitig über Ihren behandelnden Arzt klären und beachten Sie, dass wir nur PD-Systeme liefern können, die es im jeweiligen Urlaubsland gibt.

Auch das Fliegen ist mit Dialyse und Geräten mit ein paar organisatorischen Vorabmaßnahmen gut zu meistern. Rufen Sie vorab bei Ihrem Reiseveranstalter oder Ihrer Fluggesellschaft an und klären Sie, wie der Cyclus im Flugzeug transportiert wird.

Nicht alle Fluggesellschaften handhaben den Transport gleich: bei manchen gilt der Cyclus als Sperrgepäck, bei anderen kann er als Handgepäck mitgenommen werden. In jedem Fall benötigen Sie für die Mitnahme des Cyclers auf Flugreisen ein entsprechendes Schreiben Ihres behandelnden Arztes.



WUSSTEN SIE SCHON...?

KREUZFAHRTEN

In den meisten Ländern liefert Baxter Ihre Bestellung für Ihre Schiffsreise bis an den Hafen. Informieren Sie sich bitte vorab beim Baxter Travel Club. In jedem Fall benötigen wir folgende Informationen:

- Anlieferadresse mit Kontaktdaten auf dem Festland, z.B. Hafenspediteur, Hotel oder Privatadresse
- Name des Schiffs
- Kabinen- und Reservierungsnummer

Für den Transport der Ware auf das Schiff ist Baxter nicht mehr zuständig. Diesen organisieren Sie bitte in Eigenregie.



MIT DEM HOMECHOICE CLARIA AUF REISEN

BLEIBEN SIE IN KONTAKT

Auch im Ausland können Ihre Behandlungsdaten dank Modem an Ihr Dialysezentrum zu Hause übermittelt werden. So können Sie Ihren Urlaub noch sicherer genießen. Sollte eine Verbindung einmal nicht möglich sein, speichert der Homechoice Claria Ihre Behandlungsdaten bis zu 90 Tage und übermittelt sie automatisch an Ihr Dialysezentrum, sobald das Modem wieder eine Netzwerkverbindung hat.

SICHERER BETRIEB UND STROMVERSORGUNG

Der Homechoice Claria ist ein Cyclus mit universaler Betriebsspannung von 110 V–240 V der Schutzklasse II. Damit kann der Homechoice Claria auf Reisen weltweit ohne Trenntransformator und ohne Spannungswandler betrieben werden.



BITTE BEACHTEN SIE

Sollte Ihr Homechoice im Ausland ausfallen, können wir Ihnen kein Ersatzgerät vor Ort zur Verfügung stellen. Generell sollten Sie daher in der Lage sein, in solchen Notfällen auf CAPD-Therapie (Handwechsel) auszuweichen, die in jedem Land als Alternative verfügbar ist.

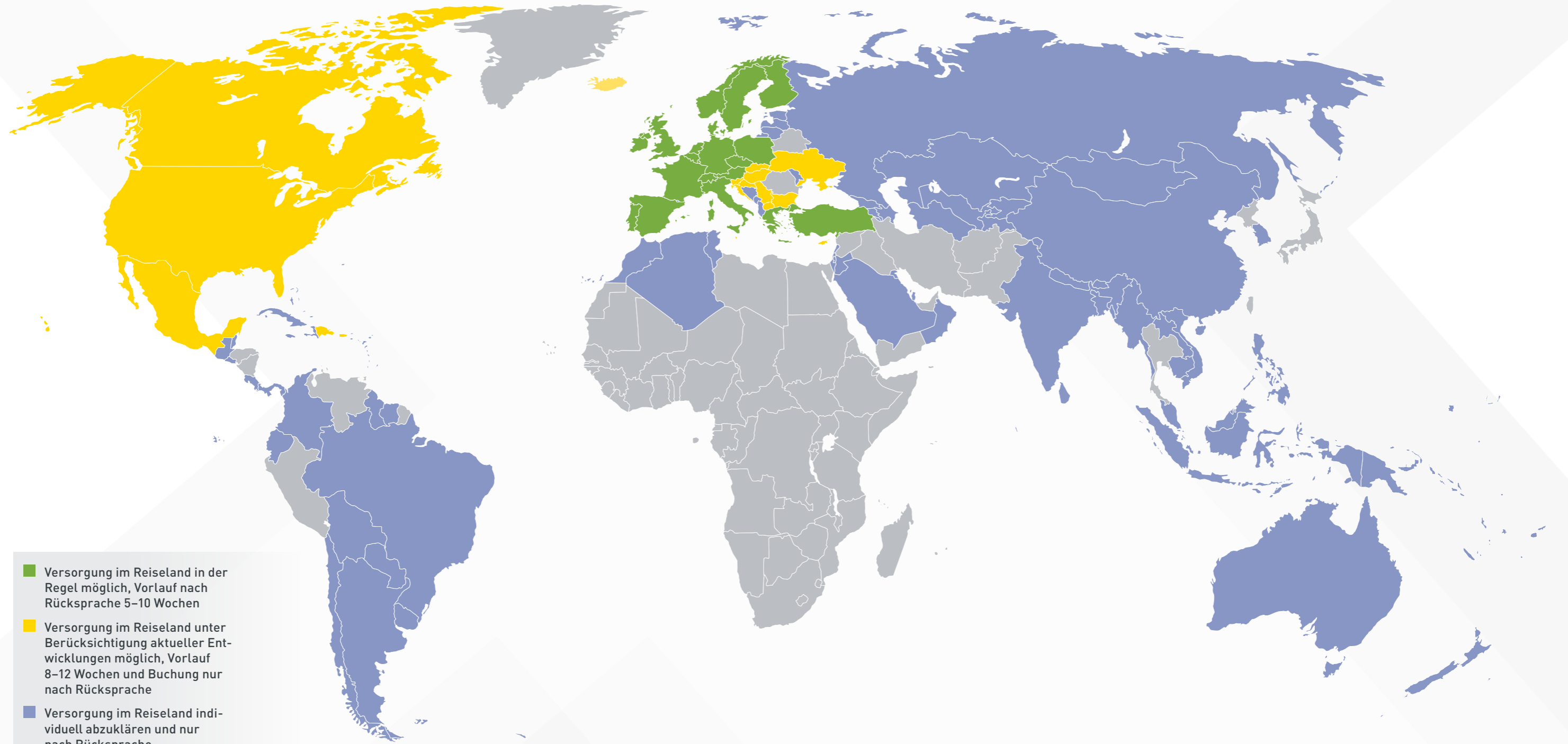
Deshalb: Frischen Sie Ihre CAPD-Kenntnisse vor Reiseantritt auf!

UND IN DER CAPD?

Für die CAPD stellen wir Ihnen leihweise einen tragbaren Beutelwärmer zur Verfügung, den Sie auf Antrag über den Baxter Travel Club erhalten. Innerhalb einer Woche nach Ihrer Rückkehr holen wir das Leihgerät wieder ab.

Länderübersicht

WOHIN IST EINE LIEFERUNG MÖGLICH?



- Versorgung im Reiseland in der Regel möglich, Vorlauf nach Rücksprache 5–10 Wochen
- Versorgung im Reiseland unter Berücksichtigung aktueller Entwicklungen möglich, Vorlauf 8–12 Wochen und Buchung nur nach Rücksprache
- Versorgung im Reiseland individuell abzuklären und nur nach Rücksprache
- nicht belieferbar

VORBEREITUNG

Unser Informationsblatt zu Auslandsreisen mit dem Baxter Travel Club finden Sie beigefügt. Bestellformulare fordern Sie bitte über den Baxter Travel Club an.

Für die Lieferung in bestimmten Ländern (z. B. USA, Schweiz, Kroatien, Großbritannien) werden zusätzliche Informationen und/oder Dokumente benötigt. Diese werden bei der Bearbeitung Ihrer Reisebestellung vom Baxter Travel Club zur Verfügung gestellt.



OB NAH ODER FERN – DAS SOLLTEN SIE IMMER BEACHTEN

- Planen Sie frühzeitig und besprechen Sie ihre Reisepläne im Detail.
Wichtig: Ihr behandelnder Arzt und sein PD-Team stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Sie können Ihnen auf Ihre gesundheitliche Situation abgestimmte Tipps und Hilfestellung für Ihre Reise mit auf den Weg geben. Außerdem kann Ihr Arzt Ihnen mitteilen, welche Schläuche und Systeme Sie selbst mitnehmen müssen und welche lieferbar sind. Auch der Baxter Travel Service gibt Ihnen gerne jederzeit Auskunft darüber.
- Bitte beachten Sie, dass die maximale Belieferungsdauer pro Auslandsreise 4 Wochen beträgt und Baxter die Kosten für 2 Auslandsbelieferungen pro Jahr übernimmt.
- Die Bestellung für Ihr Dialysematerial reichen Sie immer direkt bei Ihrem behandelnden Arzt ein, der sie dann an Baxter weiterleitet. Je nach Reiseland müssen unterschiedliche Vorlaufzeiten eingehalten werden, damit Baxter die Lieferung auch sicherstellen kann und keine zusätzlichen Kosten entstehen.
- 5–10 Wochen vor Reisebeginn innerhalb Süd- und Westeuropas (Festland und Insel)
- 8 Wochen bis 3 Monate vor Reisebeginn für Osteuropa und alle anderen Reiseziele
- Buchen Sie keine Reise, bevor Sie eine offizielle Zusage zur Verfügbarkeit Ihrer Dialysematerialien bekommen haben.
- Sie sollten vor jeder Abreise persönlich prüfen – zum Beispiel telefonisch – ob Ihr bestelltes Material am gewünschten Zielort eingetroffen ist.
- Auch wenn Sie sich das Dialysematerial direkt an Ihr gewünschtes Urlaubsziel schicken lassen, sollten Sie dennoch Material für mindestens drei Tage mit sich führen, damit Sie eventuelle Engpässe überbrücken können.
- Denken Sie bei Auslandsreisen stets daran, dass Verbands- und Desinfektionsmittel nicht mitgeliefert werden können. Dieses darf daher in Ihrem persönlichen Reisegepäck nie fehlen.
- Sie sollten unbedingt über einen ausreichenden Versicherungsschutz für das Ausland verfügen.

Stornierung und Abholungen

STORNIERUNG VON REISEBESTELLUNGEN

Die Organisation einer Reisebelieferung ist sehr zeit- und kostenintensiv. Können Sie Ihre Reise aus schwerwiegenden Gründen nicht antreten, informieren Sie bitte umgehend Ihren behandelnden Arzt. Dieser wird uns sofort telefonisch und schriftlich über die Reisestornierung informieren. Je früher wir die Stornierung erhalten, desto schneller haben wir die Möglichkeit, sie im Urlaubsland zu melden und zusätzliche Kosten zu vermeiden. Bereits ausgelieferte Ware muss in allen Ländern aus gesetzlichen Gründen vernichtet werden und darf von Baxter nicht zurückgenommen werden.

Die Kosten für Stornierungen aus folgenden Gründen können wir leider nicht übernehmen, wenn die Ware sich bereits in der Auslieferung befindet:

- Streik des Flugpersonals
- Ausfall des Fluges
- Konkurs des Reiseunternehmens/der Fluggesellschaft

ABHOLUNGEN VON RESTMATERIAL IM AUSLAND

Die Abholung von überschüssigem Material im Ausland ist leider nicht möglich. Achten Sie daher bitte bereits bei Ihrer Bestellung darauf, keinen Überbestand zu bestellen. Die Vernichtung von Restmaterialien am Urlaubsort organisieren Sie bitte selbst!



Kontakt

WIR SIND GERNE FÜR SIE DA

Haben Sie noch Fragen zum Baxter Travel Club?
Rufen Sie uns doch einfach an!

Sie erreichen uns gebührenfrei unter:

Telefon 0800 723 56 35

Fax 0800 229 83 73

E-Mail Germany_RENAL_Travel@baxter.com

Wir wünschen Ihnen eine angenehme Reise!
Ihr Baxter Travel Club



INFORMATIONSBLETT:
Auslandsreisen mit dem Baxter Travel Club

Deutschland
Baxter Deutschland GmbH
Edisonstraße 4
85716 Unterschleißheim
Tel +49 (0) 89 317 010